



Насоки за безопасност Всички типове машини



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Тази документация съдържа обобщение на информацията, свързана с безопасността, за всички типове бродиращи машини ZSK. Допълнителни документи за експлоатацията, използването и поддръжката на машините, както и каталози с първоначални части, можете да намерите на нашия уебсайт. Желаните документи могат да бъдат изтеглени оттам.

ВАЖНИ ВРЪЗКИ ЗА ИЗТЕГЛЯНЕ

Софтуер T8

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Инструкции за експлоатация

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Каталози с резервни части

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

Видеоклипове за обучение на ZSK

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Този документ е написан отчасти с
DEEPL
автоматично преведени!

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[BG] 02511V10

СЪДЪРЖАНИЕ

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ	4
ВАЖНИ ВРЪЗКИ ЗА ИЗТЕГЛЯНЕ	4
Софтуер T8	4
Инструкции за експлоатация	4
Каталози с резервни части	4
Видеоклипове за обучение на ZSK	4
Указания за безопасност	9
Указания за безопасност в ръководството за експлоатация	9
При използване на резачки за горещ въздух (по избор)	10
Важно предупреждение за безопасност!	11
Моля, прочетете, преди да използвате магнитни обръчи	11
Отказ от отговорност	11
Пейсмейкър	11
Повреди на магнитни носители, електроника и механични устройства	11
Деца	12
Опасност от притискане и опасност за очите	12
Поръчка	12
Употреба по предназначение	13
Електромагнитна съвместимост	13
Експлоатационна безопасност	14
Правила за безопасност на работното място	14
За всички работи по и с машината	14
Почистване и поддръжка	15
Ремонт и преустройство	15

Главен превключвател и аварийен стоп	
Машини със свободна ръка	16
Главен прекъсвач	16
Машини с 1 и 2 глави	16
Машини с 4 до 8 глави	16
Аварийен прекъсвач NOT-AUS	16
Главен превключвател и аварийен стоп	
Машини с плоска платформа	18
Главен прекъсвач	18
Аварийен прекъсвач NOT-AUS	18
Вариант 1	18
Вариант 2	19
Задействане	20
Преди всички ръчни работи	20
Режим на бродирание Серия Sprint	21
Режим на бродирание Машини със свободна ръка	23
Режим на бродирание Машини с плоска платформа	26
Разтоварване, разопаковане, транспортиране	28
Серия Sprint	28
Вашата безопасност	28
Разтоварване	28
За транспортиране в сандък	28
Разопаковане на	29
Транспорт до мястото на инсталиране	30
Подходящи дръжки за носене (4x)	30
Транспортни ролки (по избор)	31
След преместване на машината	31
Разтоварване, разопаковане, транспортиране	32
Машини със свободна ръка/Машини с плоска платформа	32
Вашата безопасност	32
Разтоварване - от товарен автомобил с фургон	32
кран и вилков кар-повдигач	32

вилков кар-повдигач.....	33
Разопаковане.....	34
При доставка в сандък.....	34
Машины със свободна ръка.....	35
Машины с плоска платформа.....	35
Забранени зони за вилковия повдигач	36
При доставка върху палета	37
При машини без ролки на машината	37
Транспортиране до мястото на инсталиране	38
Транспортиране с кран	38
(не при машини с 1 глава)	38
Транспортиране с вилков кар-повдигач (само ако не е възможно транспортиране с кран!)	40
Транспортиране върху транспортни ролки (опционално)	42
Монтиране на транспортните ролки	42
Демонтиране на транспортните ролки	43
При всяко друго транспортиране на транспортни ролки.....	43
Демонтиране на крачетата на машината	44
Монтаж и центриране на Машины със свободна ръка	45
Монтиране на машината.....	45
Отстраняване на транспортните трупчета	45
Различни изпълнения на машината	46
Машина на ролки.....	46
Фиксиране на ролките.....	46
Машина на крачета	47
Монтиране на крачетата на машината	47
Монтаж и центриране на плоски машини	48
Монтиране на машината.....	48
Отстраняване на транспортните трупчета	48
Монтиране на крачетата на машината	49
Монтиране на средната опора (от конструктивна серия X)	50
Нивелиране на машината.....	53

Инсталация Всички типове машини	54
Сравняване с напрежението на мрежата	54
Свързване към мрежата	54
Предпазители/Автоматични изключватели	55
Отстраняване на опаковъчните материали като отпадъци	56
Поддръжка и отстраняване на неизправности	57
За Вашата безопасност	57
Смазочни материали	57
Обзор.....	58
Отстраняване на неизправности	60

Указания за безопасност

Настоящата глава съдържа резюме на общите правила за поведение, които трябва да спазвате за вашата собствена сигурност, както и за защита на други лица. Затова прочетете главата внимателно и подробно.

Указанията за безопасност, както и съответните правила за безопасност на работното място, трябва да се спазват от всяко лице, на което са възложени работи на бродиращата машина.

Указания за безопасност в ръководството за експлоатация

В ръководството за експлоатация се срещат забележки със следните маркировки: „ОПАСНОСТ“, „ПРЕДУ-ПРЕЖДЕНИЕ“, „ВНИМАНИЕ“ und „УКАЗАНИЕ“.

Моля, правете разлика:



Опасност от нараняване от токов удар.



Опасност поради окачени товари.



Този символ указва съставни части от ръководството за експлоатация, неспазването на които може да доведе до телесни повреди и материални щети.



Опасност от притискане от движещи се конструктивни части на машината.



Опасност от прободни наранявания от движещи се машинни елементи (игли, свредла).



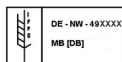
Опасност от изгаряния от нагорещени конструктивни части (магнити, двигатели).

УКАЗАНИЕ

За предотвратяване на повреди/операторски грешки трябва да се спазват съответните „указания“.



Указание за разпоредбите и процедурите за отстраняване наотпадъци.



При използване на резачки за горещ въздух (по избор)



Не монтирайте и не демонтирайте магнитния сепаратор с голи ръце. Необходимо е да се използва подходящ метален предмет.

Не поставяйте пръсти в зоната на рязане по време на рязане с горещ въздух!

Избягвайте контакт със защитния екран на режещия елемент.

Важно предупреждение за безопасност!

Моля, прочетете, преди да използвате магнитни обръчи

Отказ от отговорност

ZSK Stickmaschinen GmbH не носи отговорност за щети, причинени от боравенето, използването или неправилната употреба на продуктите. С покупката купувачът потвърждава, че е прочел и разбрал следните предупреждения. Купувачът се съгласява, че носи отговорност за всички щети и наранявания, причинени от магнитите и обръчите за бродерия, включително лични наранявания, материални щети и повреди на магнитите. Купувачът трябва да се съгласи с правилата и условията, преди да закупи и използва продукта.

Моля, бъдете внимателни и използвайте здрав разум, за да прочетете и разберете нашите предупреждения за безопасност! Купувачът носи отговорност да гарантира, че всички потребители на този продукт са запознати с информацията в това писмо. Ако продуктът бъде продаден, прехвърлен или даден на нов собственик, това предупредително писмо трябва да бъде предоставено на новия собственик.

Следното не трябва да се тълкува като пълен и изчерпателен списък на опасностите, които предствяват магнитните материали. Този документ е само за информационни цели. Читателят е длъжен сам да провери точността, пълнотата, актуалността и/или пригодността на цялата информация. ZSK Stickmaschinen GmbH не гарантира точността, пълнотата, навременността или пригодността на информацията в този документ. ZSK Stickmaschinen GmbH изрично се отказва от всякаква отговорност за искове или щети, които могат да възникнат от предоставянето на този документ или съдържащата се в него информация.

Пейсмейкър

Лица със здравословни проблеми, които налагат носенето на какъвто и да е вид електроника, като пейсмейкър, дефибрилатори или други вътрешни и външни медицински устройства, трябва да внимават при работа със силни магнити, като тези, съдържащи се в магнитните пръстени. Пейсмейкърите могат да се повредят или да преминат в „тестови режим“, когато са изложени на силна магнитна сила. Когато използвате пейсмейкър или друго медицинско устройство, магнитните полета могат да повлияят на работата на тези устройства. Консултирайте се с Вашия лекар и с производителя на Вашето медицинско изделие, за да определите неговата чувствителност към статични магнитни полета, преди да работите с магнитните обръчи за бродерия. Всички наши магнитни продукти трябва да се съхраняват на безопасно разстояние от лицата, които използват тези устройства.

Повреди на магнитни носители, електроника и механични устройства

Силните магнитни полета от неодимовите магнити, които са част от този продукт, могат да повредят магнитни носители, като например дискети, твърди дискове, кредитни карти, магнитни идентификационни карти, касети, видеокасети или други подобни устройства. Те могат също така да повредят телевизори, компютри, мобилни телефони, видеорекордери, компютърни монитори и други CRT екрани. Никога не поставяйте неодимови магнити в близост до електронно оборудване, механични часовници, слухови апарати или високоговорители.

Някои електронни устройства са чувствителни към магнитни полета и могат да се повредят трайно или да се изключат временно, ако са изложени на прекалено силно магнитно поле. Екраните и телевизорите се изкривяват и/или обезцветяват, когато са изложени на силно магнитно поле. Въпреки че повредените екрани обикновено могат да бъдат размагнитени, това често е трудно и може да изисква използването на квалифицирани сервизни техници. Други електронни устройства, като мобилни телефони и клетъчни приемници, също могат да бъдат повредени. Съхранявайте магнитните обръчи за бродерия на сигурно място, далеч от всякакъв вид електроника.

Дръжте всички магнитни обръчи за бродерия на разстояние най-малко 60 см от всички видове магнитни носители.

Деца

Децата не бива да боравят с машини, което може да бъде опасно. Децата и възрастните не трябва да поглъщат магнити или да ги поставят в телесни отвори, като ухо, нос или уста. Поглъщането на магнити е много опасно. При поглъщане или аспириране на магнити през белите дробове е необходима незабавна медицинска помощ.

Опасност от притискане и опасност за очите

Магнитните обръчи за бродерия и магнитите, включени в този продукт, могат да представляват сериозна опасност от засядане поради привличането им един към друг и към всеки предмет, съдържащ желязо. Изненадата обикновено е проблем - те могат да изскочат от ръцете ви и да се счупят от изненадващо разстояние, преди да осъзнаете какво се случва.

Пръстите и други части на тялото могат да бъдат силно притиснати между два привличащи се обръча за бродерия или предмета. Дръжте предметите, като ножици, химикалки и други метални предмети, далеч от работното си място.

Поръчка

Редкоземните магнити в този продукт никога не трябва да се изгарят, тъй като при изгарянето се получават токсични изпарения. Редкоземните магнити трябва да се изхвърлят в съответствие с местните, щатските и федералните закони. Всички силни постоянни магнити трябва да бъдат термично демагнетизирани преди изхвърляне. Алтернативно, всички силни постоянни магнити трябва да се събират в стоманен контейнер преди изхвърляне, така че магнитите да не привличат оборудването за изхвърляне на отпадъци или контейнерите за отпадъци.

Употреба по предназначение

Бродиращата машина е предназначена за професионална употреба. Тя служи за облагородяване на текстилни и други подобни материали чрез добавяне на бродерии. Ако машината е оборудвана със съответните допълнителни приспособления, могат да се пришиват също и пайети и ширити/ленти, както и да се изпълняват също и ажурни бродерии по шаблон.

Машината позволява използване при бродерията на стандартни плоски текстилни изделия и конци. В случаи на съмнение нашата сервисна служба за клиенти ще ви даде с готовност консултация и ще тества за вас необичайни комбинации от материали.

По принцип не използвайте машината за цели, различни от описаните в ръководството за експлоатация. Например, тя не е предназначена за място за складиране или заместител на стълба. Употребата не по предназначение може да доведе до застрашаване на хора и материални ценности.

За безопасната работа на машината трябва да се спазват следните условия:

Температура на околната среда от 15°C до 35°C.

Относителна влажност от 30% до 85% без кондензация.

Избягвайте пряка слънчева светлина върху машината.

Електромагнитна съвместимост



Тази машина е устройство от клас А. В жилищни помещения тя може да предизвика радиосмущения; в такъв случай от оператора може да се изисква да се предприемат съответни мерки.

Експлоатационна безопасност

Бродиращата машина е конструирана съгласно съвременното ниво на познанията. Нейните електрически инсталации съответстват на строгите разпоредби на VDE (Съюза на немските електротехници). Конструктивно са приложени многобройни мерки за безопасност, служещи за повишаването на Вашата безопасност.



Не всички рискове обаче могат да се изключат чрез конструктивни мерки. Затова бродиращата машина може да се експлоатира само от добре подготвен персонал, запознат подробно с ръководството за експлоатация и указанията за безопасност, както и с валидните разпоредби за предотвратяване на трудови злополуки.

Правила за безопасност на работното място



Наред с изложените тук указания за безопасност, спазвайте също и валидните в страната на експлоатацията и в мястото на използване задължителни разпоредби за предотвратяване на трудови злополуки и общопризнатите професионални правила на техниката на безопасност при работа. **Валидните предписания трябва да са познати и достъпни за всеки, на който са поверени работи на машината.**

За всички работи по и с машината



Носете плътно прилягащо облекло, а при дълги коси мрежа за коса или съответна шапка, докато работите на машината. Въздържайте се от носене на накити. При широки ръкави и незакрита коса, пръстени или верижки можете да се закачите или да попаднете в движещи се части на машината.

Носете неплъзгащи се обувки, за да предотвратите паданията.

Почистване и поддръжка



Работи по почистването и поддръжката, доколкото са описани в ръководството за експлоатация, могат да се извършват от съответно инструктиран персонал.

Оставяйте произтичащите от това работи по поддръжката и ремонта винаги да се осъществяват от сервизен персонал, обучен от фирма ZSK Stickmaschinen GmbH и снабден със съответното оборудване, тъй като за тези работи са необходими специални познания и помощни средства.



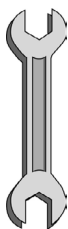
Прекъсвайте преди **всички** работи по почистването и поддръжката електрозахранването.

Машината не е под напрежение само при изваден от розетката щепсел за захранване и след време на изчакване от минимум 30 секунди.

Спазвайте указанията в ръководството за експлоатация интервали за обслужване.

Ремонт и преустройство

Ремонтните работи и преустройства на машината могат да се извършват само от сервизен персонал, който е инструктиран и обучен от фирма ZSK Stickmaschinen GmbH. Имайте предвид:



Трябва да се използват само оригинални резервни части за замяна и за принадлежност, съответно само разрешени от фирма ZSK Stickmaschinen GmbH части.

Пускането на машината в експлоатация може да се извърши само в напълно монтирано състояние, с всички предвидени защитни капаци и приспособления.

Самоволните модификации и конструктивни допълнения на машината са недопустими от съображения за сигурност, а в определени случаи и въз основа на разпоредбите на ЕО.

Към работите по преустройство **не** се причисляват работите за преоборудване (напр. демонтаж/повторен монтаж на приспособление за пришиване на пайети), описани в ръководството за експлоатация.

Главен превключвател и аварийен стоп Машини със свободна рък

Главен прекъсвач

С главния прекъсвач се включват и изключват машината и управляващия елемент.

АВАРИЕН ПРЕКЪСВАЧ



Машини с 1 и 2 глави

Главният прекъсвач на машините с 1 и 2 глави служи същевременно и за аварийен прекъсвач NOT-AUS.

Машини с 4 до 8 глави

Машините с 4 до 8 глави са оборудвани с допълнителни, отделни аварийни прекъсвачи NOT-AUS.



Преди да включите отново машината се уверете, че причината, довела до задействането на бутона на аварийния прекъсвач NOT-AUS, е отстранена.

Alle im folgenden beschriebenen Bedienelemente funktionieren nur bei eingeschaltetem Hauptschalter.

Аварийен прекъсвач NOT-AUS

Освен главния прекъсвач на машините с 1- или 2 глави, при машините с поголям брой глави има NOT-AUS бутони.



УКАЗАНИЕ

Главният прекъсвач на машините с 1 или 2 глави служи същевременно и за аварийен прекъсвач NOT-AUS.

УКАЗАНИЕ

Ако бутонът на аварийния прекъсвач NOT-AUS се натисне веднъж (Фигура 1), копчето трябва да се отключи отново, като се завърти по посока на часовниковата стрелка. Преди да включите отново машината се уверете, че причината, довела до задействането на бутона на аварийния прекъсвач NOT-AUS, е отстранена.

АВАРИЕН ПРЕКЪСВАЧ

незадействан



задействан



Фигура 1: Бутон на аварийния прекъсвач NOT-AUS

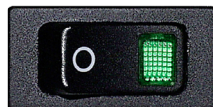
УКАЗАНИЕ

Вси чки описани по-долу органи за управление функционират само при включен главен прекъсвач.

Главен превключвател и аварийен стоп Машини с плоска платформа

Главен прекъсвач

С главния прекъсвач се включват и изключват машината и управляващия елемент.



Фигура 2: Главен прекъсвач

Аварийен прекъсвач NOT-AUS

Вариант 1

УКАЗАНИЕ

Ако бутонът на аварийния прекъсвач NOT-AUS се задейства веднъж (Фигура 3), копчето трябва пак да се отключи, като се завърти по посока на часовниковата стрелка, и командното табло отново стартира операционната система.
Преди да включите отново машината се уверете, че причината, довела до задействането на бутона на аварийния прекъсвач NOT-AUS, е отстранена.

АВАРИЕН ПРЕКЪСВАЧ



Фигура 3: Бутон на аварийния прекъсвач NOT-AUS
Връзки: незадействан



Вдясно: задействан

Вариант 2

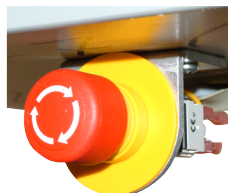
УКАЗАНИЕ

Ако бутонът на аварийния прекъсвач NOT-AUS се задейства веднъж (Фигура 4), копчето трябва пак да се отключи, като се завърти по посока на часовниковата стрелка.

Преди да включите отново машината се уверете, че причината, довела до задействането на бутона на аварийния прекъсвач NOT-AUS, е отстранена.

За да пуснете отново машината, най-напред **ИЗКЛЮЧЕТЕ** главния прекъсвач и след това отново го **ВКЛЮЧЕТЕ**.

АВАРИЕН ПРЕКЪСВАЧ



Фигура 4: Бутон на аварийния прекъсвач NOT-AUS
Връзки: незадействан

Вдясно: задействан

УКАЗАНИЕ

Всички описани по-долу органи за управление функционират само при включен главен прекъсвач.

Задействие

Машината може да се обслужва само от добре подготвен персонал. За инструктаж препоръчваме участието в някой от предлаганите от фирма ZSK Stickmaschinen GmbH курсове за обучение. При всички случаи се запознайте допълнително с помощта на ръководството за експлоатация с правилното обслужване на машината, преди да започнете да работите с нея.

УКАЗАНИЕ

Не се качвайте върху работния плот.

Преди всички ръчни работи

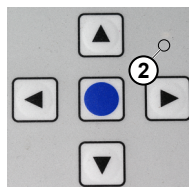
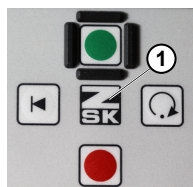


По принцип предприемайте такива работи, само докато машината се намира в състояние на покой. Преди някои работи машината трябва да се изключва и да се изважда щепселът за захранване от мрежата. Придържайте се към съответните указания във Вашето ръководство за експлоатация.

По принцип изпълнявайте такива работи само когато машината се намира в състояние на покой. Преди някои действия машината трябва да се изключва и щепселът за захранване да се изважда от мрежата. Придържайте се към съответните указания във Вашето ръководство за експлоатация..

Включвайте, преди да работите по машината в състояние на покой при включен главен изключвател, ръчната настройка на пантографа, като натиснете бутона ZSK вкл. (1), (светодиодният (LED) (2) индикатор на панела с бутони за ръчна настройка на пантографа свети).

При включена ръчна настройка на пантографа можете да придвижите ръчно пантографа, но не и да включите машината по погрешка.



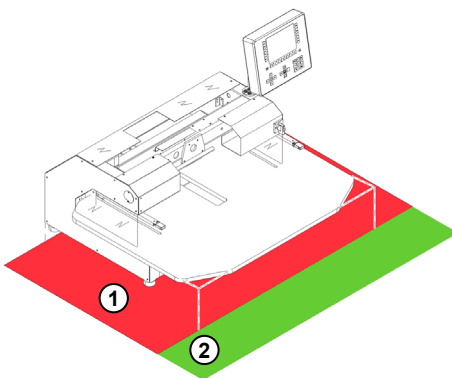
Фигура 5: Ръчно регулиране на пантографа

Режим на бродирание Серия Sprint



Не сваляйте предпазните ограждения на машината - те са за ваша безопасност.

Обслужването на машината става по принцип от предната надлъжна страна. Уверете се преди всяко стартиране на машината, че под нея няма никой или в близост до нейни движещи части не се извършват манипулации.



Фигура 6: Работни зони



Пребиваването в тази работна зона (1) се допуска само при изключена машина.

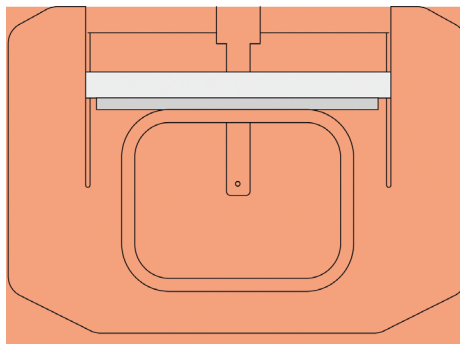
Тази работна зона (2) служи при работно състояние на машината като зона за контрол.



По време на режима на бродирание не пипайте в близост до **движещи се части**, тъй като там - преди всичко в зоната на **пантографите, иглите, свредлото, лоста на нишковадача и грайферите** - има опасност от нараняване.

Спирайте бродиращата машина преди всички ръчни операции по обслужването на бродиращата машина, дори ако само искате да отстраните възелчета или краища на конците от иглите за бродерия. Мислете за своята безопасност!
Рисунок

Не вдявайте **никога** горните нишки **при работеща машина**.

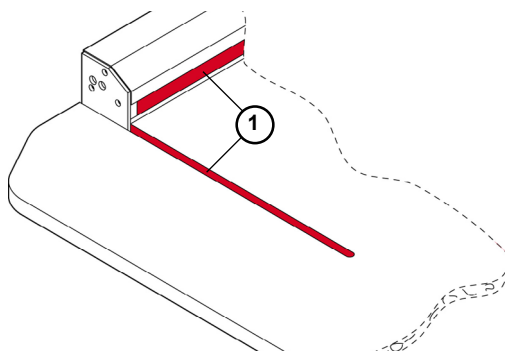


Фигура 7: Работна зона на пантографите



Не посягайте към направляващите отвори на пантографа (1) - тук има опасност от нараняване. Вижте (Фигура 8).

Не се облягайте на плота на масата.



Фигура 8: Точки на притискане, направляващи отвори на пантографа

Не поставяйте никакви предмети върху бродиращата машина или върху работния плот на масата. Предметите могат да бъдат съборени от плота на масата от движението на рамката на пантографите. Предметите, попаднали в нишководните прорези на пантографите, могат да предизвикат там функционални неизправности или да повредят машината.

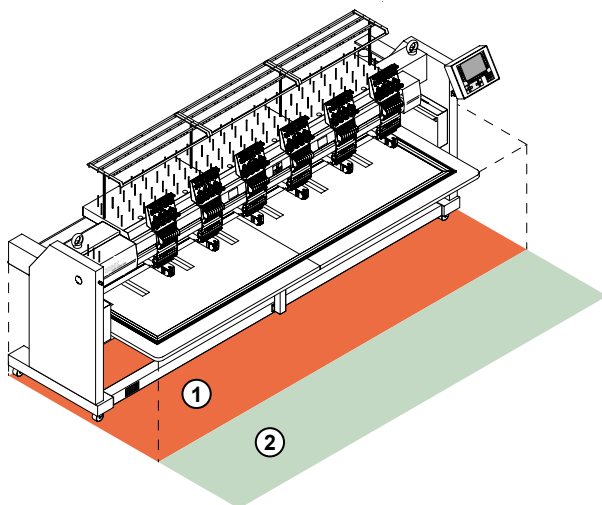
Не оставяйте бродиращата машина да работи **никога без надзор** работи, така че никакви други лица да не могат да манипулират некомпетентно машината.

Режим на бродиране Машини със свободна ръка



Не сваляйте предпазните ограждения на машината - те са за ваша безопасност.

Обслужването на машината става по принцип от предната надлъжна страна. Уверете се **преди всяко стартиране** на машината, че под нея няма никой или в близост до нейни движещи части не се извършват манипулации.



Фигура 9: Работни зони



Пребиваването в тази работна зона **(1)** се допуска само при изключена машина.

Тази работна зона **(2)** служи при работно състояние на машината като зона за контрол.



По време на режима на бродиране не пипайте в близост до **движещи се части**, тъй като там - преди всичко в зоната на **пантографите, иглите, свредлото, лоста на нишководача и грайферите** - има опасност от нараняване.

Спирайте бродиращата машина преди всички ръчни операции по обслужването на бродиращата машина, дори ако само искате да отстраните възелчета или краища на конци от иглите за бродерия. Мислете за своята безопасност!

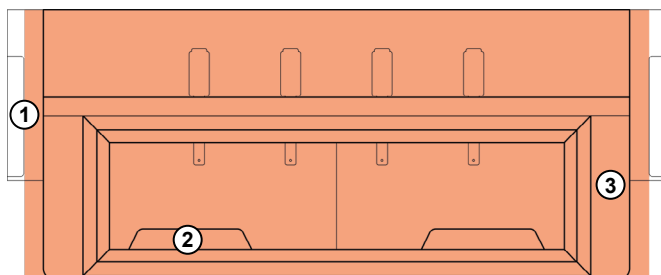
Рисунок

Не вдявайте **никога** горните нишки **при работеща машина**.

Не предприемайте при работеща машина, дори при изключени бродиращи глави, никакви работи, тъй като там лостовете на нишководачите, грайферите и ножовете за рязане на нишки може да продължават да работят.



- Внимание! - Висока скорост на преместване на пантографите!
Не се подпирайте в работната зона на пантографите (*Фигура 10*) на плота на работната маса или не се опирайте плътно във вдлъбнатините на работния плот! Бързите движения на пантографите могат да предизвикат при контакт контузии, смазване и порезни наранявания! Виж (*Фигура 11*).

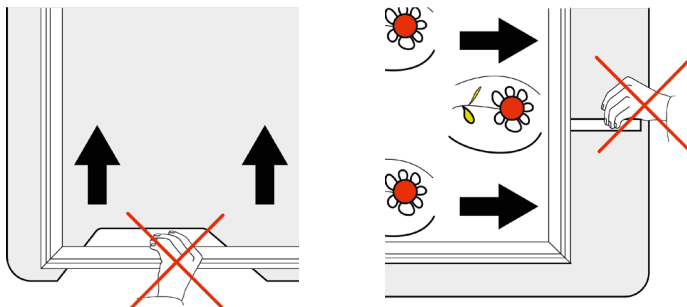


Фигура 10: Работна зона на пантографите



Не пипайте от вътрешната страна на опорите **(1)**, във вдлъбнатините на работния плот **(2)** или в нишководните прорези на пантографите **(3)** - тук има опасност от нараняване. Виж също (*Фигура 11*).

Не се облягайте на плота на масата.



Фигура 11: Места на прищипване на рамката на пантографите

отляво: Вдлъбнатина в работния плот

отдясно: Нишководни прорези на пантографите

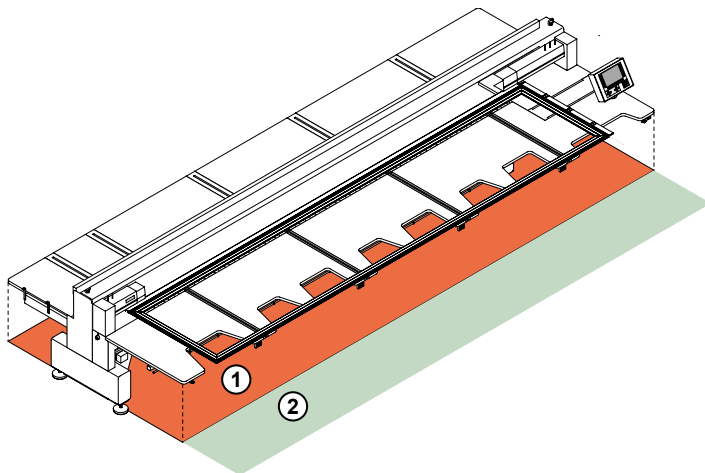


Не поставяйте никакви предмети върху бродиращата машина или върху работния плот на масата. Предметите могат да бъдат съборени от плота на масата от движението на рамката на пантографите. Предметите, попаднали в нишководните прорези на пантографите, могат да предизвикат там функционални неизправности или да повредят машината.

Не оставяйте бродиращата машина да работи **никога без надзор** работи, така че никакви други лица да не могат да манипулират некомпетентно машината.

Режим на бродирание Машини с плоска платформа

Обслужването на машината става по принцип от предната надлъжна страна. Уверете се **преди всяко стартиране** на машината, че под нея няма никой или в близост до нейни движещи части не се извършват манипулации.



Фигура 12: Работни зони



Пребиваването в тази работна зона (1) се допуска само при изключена машина.

Тази работна зона (2) служи при работно състояние на машината като зона за контрол.

По време на режима на бродирание не пипайте в близост до **движещи се части**, тъй като там - преди всичко в зоната на **пантографите, иглите, свредлото, лоста на нишководача и грайферите** - има опасност от нараняване.

Спирайте бродиращата машина преди всички ръчни операции по обслужването на бродиращата машина, дори ако само искате да отстраните възелчета или краища на конци от иглите за бродерия. Мислете за своята безопасност!

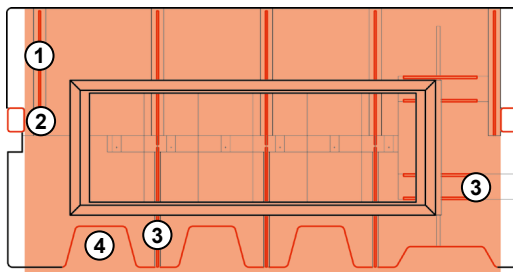
Рисунок

Не вдъвайте **никога** горните нишки **при работеща машина**.

Не предприемайте при работеща машина, дори при изключени бродиращи глави, никакви работи, тъй като там лостовете на нишководачите, грайферите и ножовете за рязане на нишки може да продължават да работят.



- **Внимание!** - Висока скорост на преместване на пантографите! Не се подпирайте в работната зона на пантографите (Фигура 13) на плота на работната маса или не се опирайте плътно във вдлъбнатините на работния плот! Бързите движения на пантографите могат да предизвикат при контакт контузии, смазване и порезни наранявания! Виж. (Фигура 14)

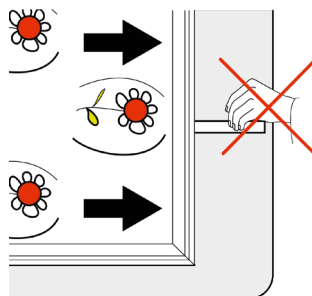
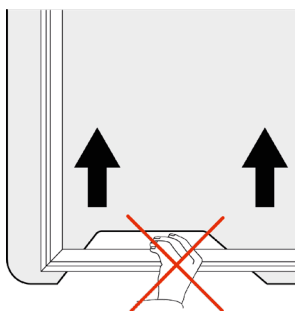


Фигура 13: Работна зона на пантографите

Не пипайте от вътрешната страна на опорите (2), във вдлъбнатините на работния плот (4) или в нишководните прорези на пантографа (1), (3) - тук има опасност от нараняване. Виж също (Фигура 14).



Не се облягайте на плота на масата.



Фигура 14: Места на прищипване на рамката на пантографите

отляво: Вдлъбнатина в работния плот

отдясно: Нишководни прорези на пантографите

Не поставяйте никакви предмети върху бродиращата машина или върху работния плот на масата. Предметите могат да бъдат съборени от плота на масата от движението на рамката на пантографите. Предметите, попаднали в нишководните прорези на пантографите, могат да предизвикат там функционални неизправности или да повредят машината.



Не оставяйте бродиращата машина да работи **никога без надзор** работи, така че никакви други лица да не могат да манипулират некомпетентно машината.

Разтоварване, разопаковане, транспортиране

Серия Sprint

Вашата безопасност



Уверете се, че машината се вдига само от 4 души, всеки от които може да вдига най-малко 25 kg.

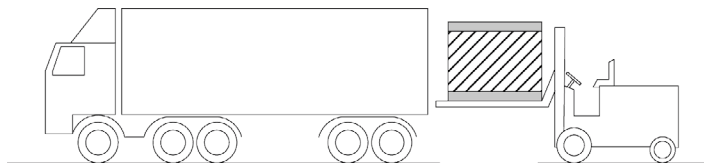
Уверете се, че масата има достатъчна товароносимост (мин. 300 кг). При съмнения се обърнете към производителя или доставчика на масата.

Разтоварване

За транспортиране в сандък

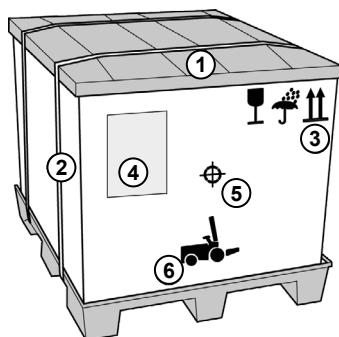


Поради теглото, повдигайте от камиона само с мотокар или кран с транспортни въжета.



Фигура 15: Окончателно товарене с мотокар

Разопаковане на



- (1) Корица
- (2) Напрегнати ремъци
- (3) Стрелките сочат към върха
- (4) Инструкции за разтоварване
- (5) Символ за приблизително положение на центъра на тежестта
- (6) Точки за поставяне на обувки за мото-кари

Фигура 16: Транспортна кутия

- Отстранете опъващите ремъци (2).
- Повдигнете капака (1).
- Извадете всички отделни части.
- Отстранете опаковъчния материал и торбата за сушене.



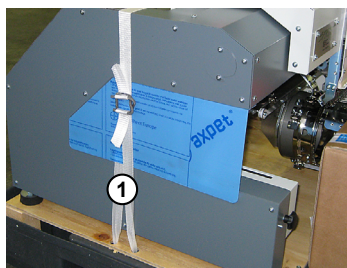
- (1) Подрамка (по избор)

Фигура 17: Транспортна кутия, отворен

Транспорт до мястото на инсталиране



Ако машината е била доставена в транспортен кашон, тогава, доколкото е възможно, от съображения за безопасност, транспортирането до мястото на монтажа трябва да се извърши с мотокар или палетна количка, като машината се закрепва за пода на кашона.

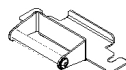


Фигура 18: Сваляне на опъващите ремъци

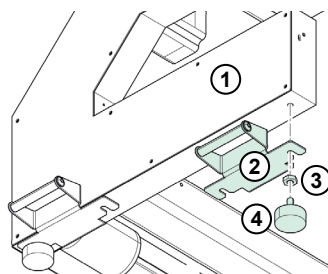
Прережете и отстранете ремъците (1), които закрепват машината към палета.

Подходящи държки за носене (4x)

УКАЗАНИЕ



За транспортиране в транспортна кутия 4-те държки за носене на машината са демонтирани от съображения за ограничаване на пространството. Държките за носене са включени в доставката.



Фигура 19: Монтиране на държките за носене (поглед отдолу)

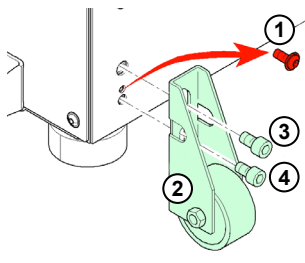
Разхлабете гайката (3) на крачето на машината (4) и я завъртете надолу.

Пъхнете държката за носене (2) между рамката (1) и гайката (3) и я поставете изцяло върху рамката отдолу.

Затегнете гайката (3) към държката за носене.

Извършете монтаж на всички ъгли на стелаж.

Транспортни ролки (по избор)

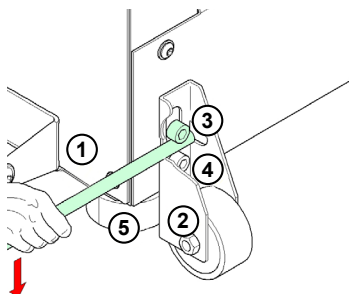


Отвийте винта (1).

Поставете транспортната ролка (2) и хлабаво завийте винта (4).

Затегнете винта (3).

Фигура 20: Монтирайте транспортната ролка, (илустрация: задната част на машината, отляво)



Прокарайте пръчката (1) през страничния отвор на транспортната ролка (2) под главата на горния винт (3).

Натиснете надолу пръчката (1), докато крачето на машината (5) увисне.

Затегнете винта (4).

Повторете описания процес и от другата страна.

Фигура 21: Подравняване на транспортната ролка (изглед отвън)

След преместване на машината

Бавно разхлабете винтовете (4).

⇒ Краката на машината се спускат обратно върху твърдата земя.

Демонтирайте винтовете (4), (5) и транспортните ролки (2).

Завийте винта, вж. (Фигура 20), Позиция (1).

Разтоварване, разопаковане, транспортиране

Машини със свободна ръка/Машини с плоска платформа

Вашата безопасност



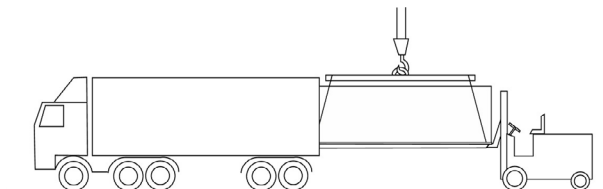
Транспортирането трябва да се извършва само от надлежно квалифициран персонал. Спазвайте съответните правила за безопасност за работа с транспортни средства.

Уверявайте се, особено преди всяко повдигане, че в опасната зона на машината няма никой.

Внимавайте по време на транспортирането под окачения товар да не попада никой.

Разтоварване - от товарен автомобил с фургон

кран и вилков кар-повдигач

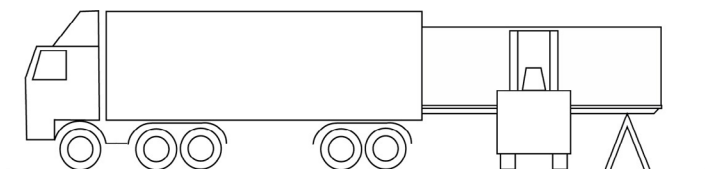


Фигура 22: Разтоварване с кран и вилков кар-повдигач

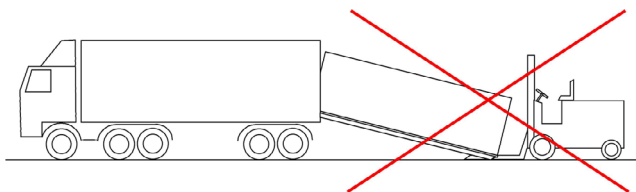
вилков кар-повдигач



Използвайте за опора само опорни стойки с товарносимост, достатъчна за този товар.



Фигура 23: Разтоварване с вилков кар-повдигач, правилно



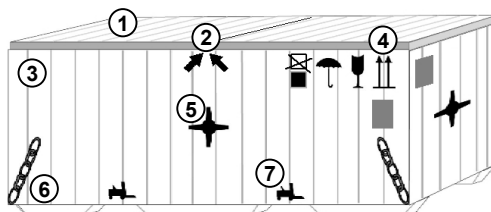
Фигура 24: Разтоварване с вилков кар-повдигач, неправилно

Разопаковане

При доставка в сандък



На маркираните места ще намерите инструкцията за разтоварване и транспортиране (Фигура 25).
Най-напред отворете и свалете капака на сандъка.



Фигура 25: Транспортен сандък Инструкция за разтоварване

- (1) Капак
- (2) Стрелките указват разделителния шев на капака
- (3) Предна стена
- (4) Стрелките указват горната страна на сандъка
- (5) Символ за приблизителното местоположение на центъра на тежестта
- (6) Точки на окачване за транспортни вериги и въжета
- (7) Места за вкарване на вилката на карависокоповдигач

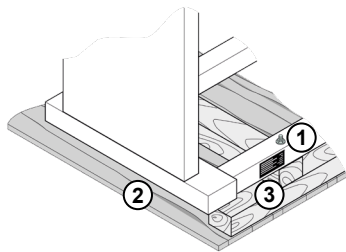
Демонтирайте предната стена на сандъка, след което (и доколкото е необходимо) и страничните части.

Свалете опаковъчните материали и прикрепената към машината торбичка със сикатив.

Извадете всички опаковани отделни части върху и под плота на работната маса.

Развинтете крепежните болтове, с които транспортните трупчета са закрепени към основата на сандъка (Фигура 26), (Фигура 27).

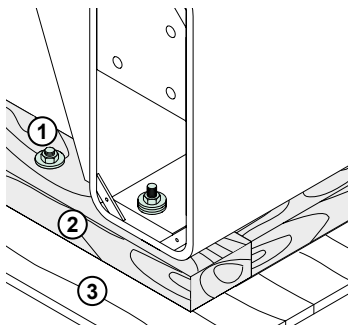
Машини със свободна ръка



- (1) Крепежни болтове
- (2) Основа на палетата/ сандъка
- (3) Транспортни трупчета

Фигура 26: Закрепване върху транспортни трупчета, пример

Машини с плоска платформа



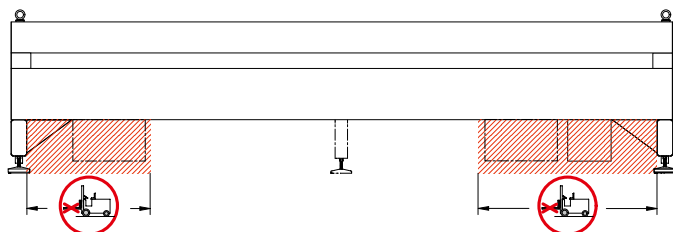
- (1) Крепежни болтове
- (2) Транспортни трупчета
- (3) Основа на палетата/сандъка

Фигура 27: Закрепване върху транспортни трупчета, пример

Забранени зони за вилковия повдигач



Не повдигайте машината в изобразените зони (Фигура 28) с вилковия повдигач – тъй като там може/могат да се повредят управляващата кутия/управляващите кутии чрез вилката на повдигача.



Фигура 28: Забранени зони за вилковия повдигач

УКАЗАНИЕ

Показаните забранени зони (= кутиите за управление и непосредствената околност) се отнасят за плоски среда) се прилагат за машини с плосък плот, както и за бродиращи машини с глави К или W. W глави, на които са поставени допълнителни контролни кутии (в зависимост от броя на главите). (пунктирно представяне на контролните полета).

При доставка върху палета

УКАЗАНИЕ

Ще намерите инструкция за разтоварване и транспортиране върху опаковката от фолио.

При разопаковането на доставена върху палета машина действайте по следния начин:

Отстранете опаковката от фолио.

Отстранете торбичката със сикатив.

Извадете всички опаковани отделни части върху и под плота на работната маса.

Развинтете крепежните болтове, с които транспортните трупчета са закрепени към палетата. Виж *(Фигура 26)*, *(Фигура 27)*.

При машини без ролки на машината

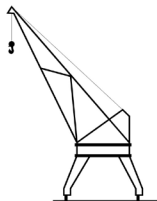


Оставете транспортните трупчета на местата им до окончателното монтиране на машината. Те се подменят от краката на машината едва на мястото на инсталиране.

Транспортиране до мястото на инсталиране

ОПАСНОСТ

Подсигурете машината срещу преобръщане. Центърът на тежестта не винаги се намира в средата, така че има опасност от преобръщане. Преобръщането на машината може да доведе до телесни повреди и материални щети.



Транспортирането трябва да се извършва само от съответно обучен персонал, който е добре запознат с надлежните предписания за безопасност. В допълнение към това, **преди транспортирането** обърнете внимание на следните точки:

Подсигурете машината срещу преобръщане.

Повдигнете внимателно машината.

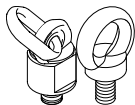
Транспортиране с кран (не при машини с 1 глава)

ОПАСНОСТ

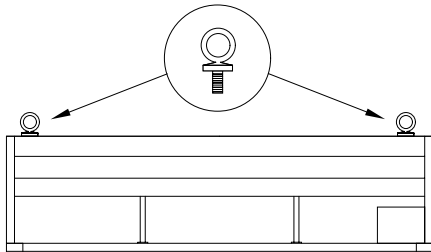
Прикрепвайте транспортните вериги или въжета единствено към болтовете с халка за транспортиране. Халките на болтовете за транспортиране трябва по време на транспортирането с крана да бъдат успоредни на дългата страна на машината. Виж (Фигура 29).

УКАЗАНИЕ

За транспортиране на машини с 1 глава виж Транспортиране с вилков кар-повдигач (само ако не е възможно транспортиране с кран!).



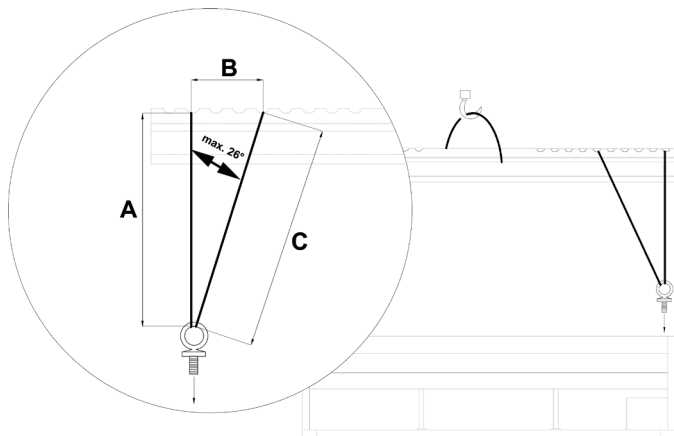
За транспортиране с кран на машините с 2 – 8 глави са предвидени два болта с халки за транспортиране.



Фигура 29: Болтове с халки за транспортиране, пример

Транспортните вериги или въжета трябва да са възможно поперпендикулярни, но могат да се натоварват под ъгъл от **максимум 26°**. Затова за транспортирането по правило е необходима траверса.

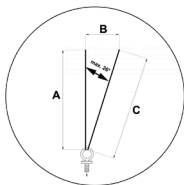
Размерите се отнасят за (Фигура 30):



Фигура 30: Транспортиране с кран с траверса

УКАЗАНИЕ

При спазване на указанияте в таблиците размери допустимият ъгъл от 26° не се превишава.



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Транспортиране с вилков кар-повдигач (само ако не е възможно транспортиране с кран!)



Преди да повдигнете вилката на повдигача, задължително се убедете, че двете долни носещи траверси на бродиращата машина са легнали с цялата си повърхност и сигурно върху вилката на вилковия кар-повдигач, тъй като в противен случай машината може да се преобърне и да предизвика телесни повреди и материални щети.

Осъществявайте транспортирането на бродиращата машина винаги минимум с 2 души (водачът на вилковия кар-повдигач и наблюдател на транспортирането), за да се предотвратят телесни повреди и материални щети.

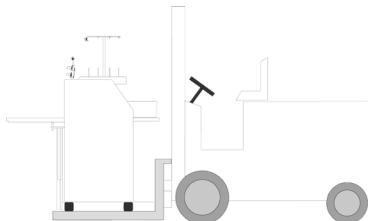
По възможност бродиращата машина трябва да се транспортира с кран. Използвайте вилков кар-повдигач само ако не е възможно транспортиране с кран. Вилковият кар-повдигач трябва да има достатъчна разчетна товароподемност за теглото на машината и да разполага с вилка (с дължина), върху която долната носеща траверса (траверси) на бродиращата машина да може да легне/легнат при повдигането с цялата си повърхнина. Виж, (Фигура 31), (Фигура 32).



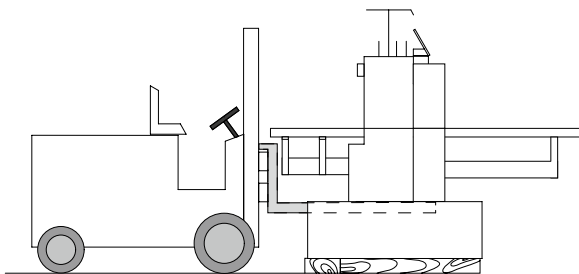
При вкарването и повдигането на вилката на вилковия кар-повдигач внимавайте за това, никакви конструктивни части на машината, освен долните носещи траверси (като напр. кабел и стъпков електромотор и т.н.), да не опират във вилката.

Вкарайте вилката центрирано отзад под носещите траверси на машината.

Повдигнете внимателно вилката, докато опре в долните носещи траверси на машината. Виж (Фигура 31), (Фигура 32).



Фигура 31: Мотокари с Машина за свободна ръка



Фигура 32: Мотокари с Плоска машина

Транспортиране върху транспортни ролки (опционално)

УКАЗАНИЕ

Транспортните ролки могат да се получат опционално за всеки тип машина. Те улесняват транспорт на мястото на инсталация и са предназначени само за тази цел. При първото транспортиране трябва първо да отстраните транспортните трупчета.

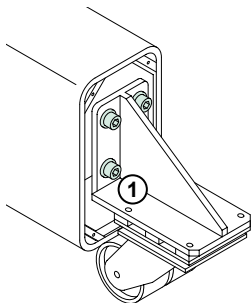
Монтиране на транспортните ролки

ОПАСНОСТ

Използвайте само доставените от фирма „ZSK Stickmaschinen GmbH“ болтове! Болтовете са изложени на голямо натоварване поради тежестта на машината, неброкачествените болтове могат да се откъснат поради тежестта на машината и да причинят така персонални и материални щети.

УКАЗАНИЕ

За монтиране на транспортните ролки повдигнете машината най-добре с вилков кар-повдигач. При това „Забранени зони за вилковия повдигач“ (Фигура 28)! За персонални и материални щети, които възникнат при използването на други, не доставени от фирма „ZSK Stickmaschinen GmbH“, не се поема никаква отговорност.

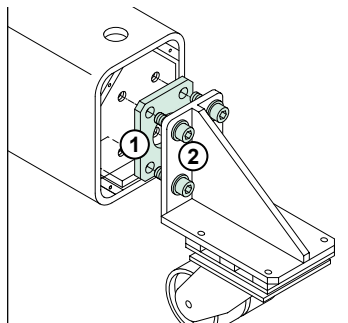


Монтирайте транспортните ролки на предвидените за целта монтажни места със съответните 4 болта (1).

Поставете внимателно машината.

⇒ Сега машината може да се избута до мястото на поставяне.

Фигура 33: Монтиране на транспортните ролки (Машини с плоска платформа)



Монтирайте транспортните ролки с (1) адаптерната плоча на предвидените за целта монтажни места със съответните 4 болта (2).

Поставете внимателно машината.

⇒ Сега машината може да се избута до мястото на поставяне.

Фигура 34: Монтиране на транспортните ролки (Машини с плоска платформа)

Демонтиране на транспортните ролки



Демонтирайте транспортните ролки непосредствено след транспорта. Не е разрешена експлоатацията на машината с монтираните транспортни ролки, тъй като те са панирани само за транспорт. За персонални и материални щети, които са предизвикани от монтирани по време на бродирането транспортни ролки, не се поема никаква отговорност.

УКАЗАНИЕ

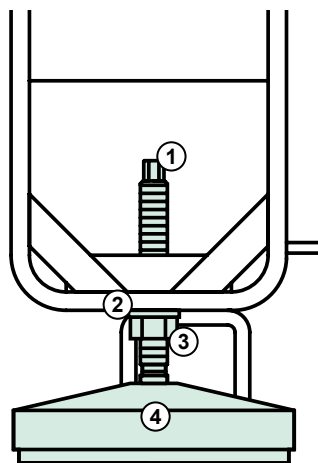
За монтиране на транспортните ролки повдигнете машината най-добре с вилков кар-повдигач. При това съблюдавайте „Забранени зони за вилковия повдигач“ (Фигура 28). След това машината може да се постави. Виж „Монтаж и центриране на плоски машини“.

При всяко друго транспортиране на транспортни ролки

УКАЗАНИЕ

При всеки следващ транспорт върху транспортни колела Вие трябва преди монтажа на колелата да демонтирате статичните крака на машината.

Демонтиране на крачетата на машината



Отстраняват се ламарините на страничните стени.

Машината се повдига с вилков кар-повдигач.

Крачетата на (4) машината се отстраняват

Разхлабват (3) се гайките.

Отраняват се гайките (2) и шайбите.

Издърпва се (1) винта за регулиране.

Фигура 35: Отстраняване на крачетата на машината

Монтаж и центриране на Машини със свободна ръка

Монтиране на машината



Монтирането и инсталирането трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал на фирма ZSK или нейните представителства.



Всички свързващи елементи (болтове, шайби, кабелни скоби и т.н.) се намират в принадлежностите.



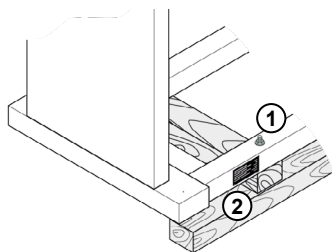
Монтирането на машината на място трябва да се извършва само от квалифициран монтажен персонал.

Монтирайте бродиращата машина само върху фундамент с достатъчна товароносимост. При това внимавайте машината да се закрепва сигурно.

Отстраняване на транспортните трупчета



Повдигнете машина, най-добре с вилков кар-повдигач/количканиско-повдигач.



Отделете транспортните трупчета (2), като развинтите болтовете, шайбите и гайките (1) от машината.

Фигура 36: Отстраняване на транспортните трупчета, пример

Различни изпълнения на машината

При машините съществуват две различни изпълнения:

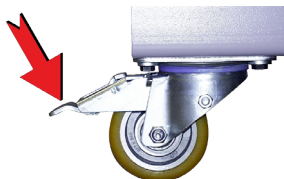
- Машина на ролки
- Машина на крачета

Машина на ролки

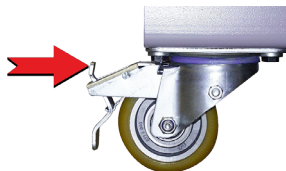
Фиксиране на ролките



Фиксирайте задължително ролките, преди да пуснете машината в действие - машината може да се задвижи самопроизволно.



Фигура 37: Спирачка (отляво) **освободена**, фиксиране



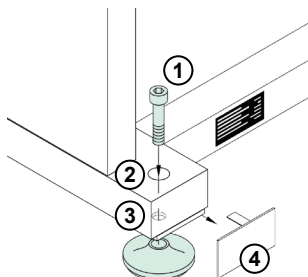
Фигура 38: (отдясно) **заstopорена**, освобождаване

Машина на крачета

Монтиране на крачетата на машината

УКАЗАНИЕ

Повдигнете машина, най-добре с вилков кар-повдигач.

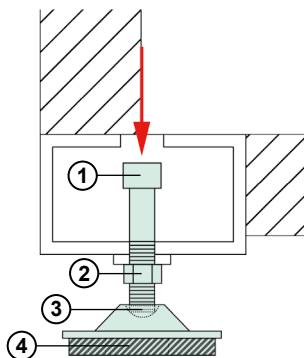


Свалете капачката (4).

Вкарайте регулиращия винт (1) отгоре през отвора (2).

Завинтете регулиращия винт внарезния отвор (3).

Фигура 39: Монтиране на краче на машината



Затегнете гайката (2) **здраво** отдолу на регулиращия винт (1).

Позиционирайте крачето на машината (4) центрирано под регулиращия винт (1), така че регулиращият винт да попадне във вдлъбнатината (3) на крачето на машината..

Внимателно спуснете машината, като непрекъснато следите точното положение на крачетата на машината.

Поставете отново капачката (4) .

Фигура 40: Монтиране на краче на машината, напречен разрез

УКАЗАНИЕ

При това внимавайте всички 4 гайки (2) да са **здраво** затегнати и машината да е **сигурно** закрепена, преди да я пуснете в действие.

Монтаж и центриране на плоски машини

Монтиране на машината

ОПАСНОСТ

Монтирането и инсталирането трябва да се извършват само от квалифициран сервизен персонал на фирма ZSK или нейните представителства.

УКАЗАНИЕ

Всички свързващи елементи (болтове, шайби, кабелни скоби и др.) се намират в принадлежностите.



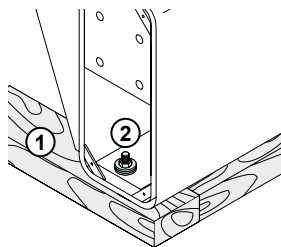
Монтирането на машината на място трябва да се извършва само от квалифициран сервизен персонал.

Монтирайте бродиращата машина само върху здрав фундамент с достатъчна товароносимост. Следете за това машината да е разположена устойчиво.

Отстраняване на транспортните трупчета

УКАЗАНИЕ

Повдигнете машината, най-добре с вилков кар-повдигач. При това съблюдавайте „Забранени зони за вилковия повдигач“ (Фигура 28).



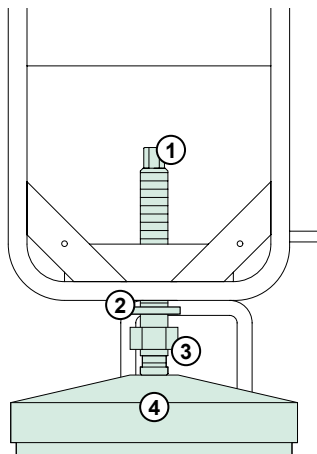
Отделете транспортните трупчета (1), като развиете болтовете, шайбите и гайките (2) от машината.

Фигура 41: Отстраняване на транспортните трупчета

Монтиране на крачетата на машината

УКАЗАНИЕ

За монтиране на крачетата на машината повдигнете машината, най-добре с вилков кар-повдигач. При това съблюдавайте „Забранени зони за вилковия повдигач“ (Фигура 28).



Отстранете покривните капаци.

Завийте (1) регулиращия винт в нарезния отвор.

Поставете шайбата (2) върху регулиращия винт (1).

Затегнете гайката (3) леко отдолу на регулиращия винт (1).

Позиционирайте крачето на машината (4) центрирано под регулиращия винт (1), така че регулиращият винт да попадне във вдлъбнатината (1) на крачето на машината (4).

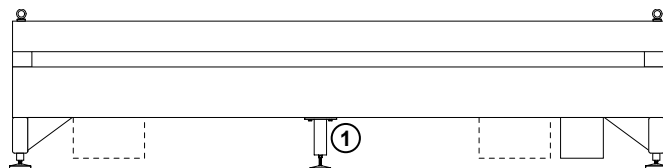
Фигура 42: Монтиране на крачетата на машината

Внимателно спуснете машината, като непрекъснато следите точното положение на крачетата на машината.

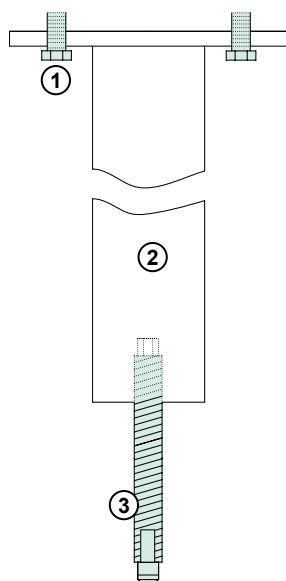
Монтиране на средната опора (от конструктивна серия X)

УКАЗАНИЕ

Средната опора (1) се включва в обема на доставката при машини от конструктивна серия X – тя служи за стабилизиране на рамата и е необходима за намаляване на трептенията на рамите.



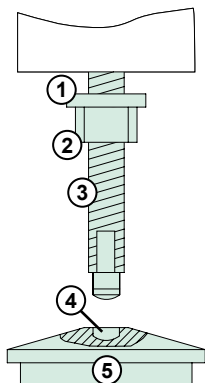
Фигура 43: Средна опора, позиция



Закрепете четиристенната тръба (2) посредством завиване на предвидените болтове (1).

Завийте регулиращия винт (3) в отвора на четиристенната тръба.

Фигура 44: Монтиране на средната опора

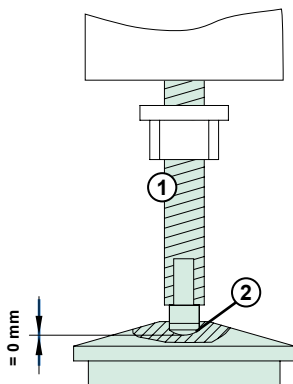


Фигура 45: Монтиране на средната опора

Поставете шайбата **(1)** върху регулиращия винт **(3)**.

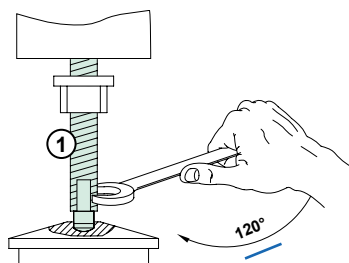
Затегнете гайката **(2)** отдолу на регулиращия винт.

Позиционирайте крачето на машината **(5)** центрирано под регулиращия винт, така че регулиращият винт да попадне в отвора на крачето на машината **(5)**.



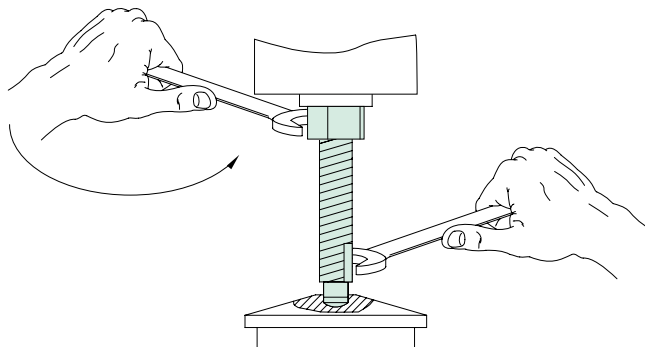
Фигура 46: Монтиране на средната опора

Завийте регулиращия винт **(1)** на ръка в отвора на крачето на машината **(2)**.



Фигура 47: Монтиране на средната опора

Развийте регулиращия винт **(1)** с гаечен ключ на **120°** ($\approx 1/3$ оборот) от опората.



Фигура 48: Монтиране на средната опора

Контрирайте гайката и застопорете регулиращия винт с гаечния ключ срещу завъртане.

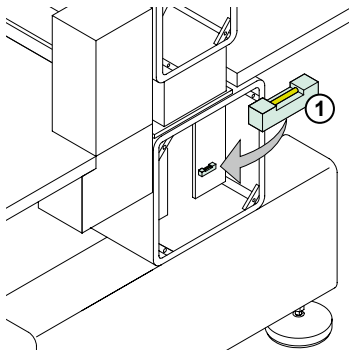
УКАЗАНИЕ

При машини от конструктивна серия Z с дълбочина на бродиране 1000 mm се монтират подпори за работния плот. Моля поставете и тези подпори. Ако по време на бродирането въпреки това работният плот вибрира, завъртете регулиращите винтове леко нагоре, докато вибрациите изчезнат. Работните плотове не може да се повдигат.

Нивелиране на машината

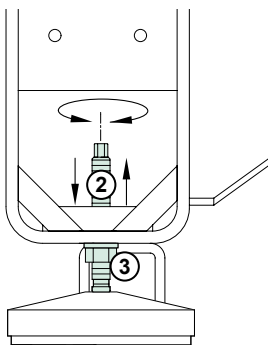
УКАЗАНИЕ

При всеки монтаж нивелирайте машината хоризонтално, когато са натоварени всички крачета на машината.



Отстранете покривните капаци и страничните страници на рамата от двете страни.

Фигура 49: Нивелиране, нивелир



Нивелирайте машината чрез завъртане на регулация винт (2) и с помощта на нивелир (1) **в хоризонтално** положение.

Затегнете гайката (3) **здраво**.

Закрепете **всички** покриващи капаци обратно с помощта на съответните болтове и гайки.

Фигура 50: Нивелиране, регулиращ винт

Инсталация Всички типове машини

Сравняване с напрежението на мрежата



Всички работи по инсталирането и сервизното обслужване трябва да се изпълняват единствено от обучен специализиран персонал.

Машината не е под напрежение само при изваден от розетката щепсел за захранване и след време на изчакване 00400010 от минимум 30 секунди.

Захранващото напрежение на машината е 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.



Сравнете мрежовото напрежение от фирмената табелка с напрежението на мрежата на мястото на монтиране. Ако стойностите не съвпадат, не пускайте машината в експлоатация, а се свържете с нашата сервизна служба за клиенти.

Свързване към мрежата

Машината се доставя с мрежов кабел и щепсел и може да се използва само от контакт с правилно свързан защитен проводник PE, който е настроен в съответствие с приложимите разпоредби. Трябва да се спазват приложимите разпоредби и по-специално мерките за защита срещу поражение от електрически ток съгласно IEC 364/VDE 0100 или съответните национални и местни разпоредби за безопасност и разпоредби, които трябва да се спазват.



Положете мрежовия кабел между бродиращата машина и точката на свързване към мрежата, след като се извърши инсталирането, така че да не предизвиква препъвания.

Свързвайте машината само когато е инсталирана изцяло и при свързано електрическо табло към електрическата мрежа.

Предпазители/Автоматични изключватели



Предпазители са защитни съоръжения, които чрез прекъсвания предпазват машината от повреди при протичане на много силен ток по мрежата.

Установете причината за тази загуба на ток преди повторното пускане на машината в експлоатация, за да предотвратите възможните щети или нови прекъсвания на производството.

УКАЗАНИЕ

Машини от тази конструктивна серия нямат собствени предпазители, те се подсигурият чрез мрежовото електрозахранване на ползвателя.

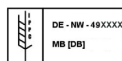
Отстраняване на опаковъчните материали като отпадъци

УКАЗАНИЕ

Опаковъчните материали трябва да се отстраняват като отпадъци съгласно разпоредбите на съответната страна. Материалът на кутията трябва да се съхранява за сервизни цели.



Материалът на сандъка или палетата е най-широко разпространен, несъдържащ вредни вещества природен продукт и може да се отстранява като съответен отпадък. За няколко определени страни са валидни поразлични разпоредби за третирането му. За тях може да се осведомите от съответните местни органи на властта.



Опаковъчната хартия, картон и фолио са подлежащи на рециклиране материали и трябва да се предават като вторични суровини за повторна употреба.

Торбичката със сикатив съдържа естествена сол, която може да се изхвърли с битовите отпадъци.

Поддръжка и отстраняване на неизправности

За Вашата безопасност



Преди всички работи по почистването и поддръжката:

Уверете се, че машината не може да се включи по погрешка от неупълномощени лица.

За някои работи по поддръжката трябва да се демонтират предпазни капаци. В никакъв случай не пускайте машината отново в експлоатация, преди да сте монтирали отново всички предпазни капаци съгласно предписанията.

Смазочни материали

Към стандартните принадлежности на Вашата машина спадат:

помпичка с масло за шевни машини
(JC W 35 Super Lubrifiant, каталожен № на ZSK 750 081)

патрон с грес (Gleitmo 585M, каталожен № на ZSK 667 055)

Използвайте за поддръжката на Вашата бродираща машина по възможност само доставените с нея оригинални смазочни материали. Можете да поръчате допълнително тези смазочни материали от фирма ZSK.

УКАЗАНИЕ



Отработените греси и масла трябва да се предават, съгласно валидните за съответните страни разпоредби, в пунктове за третиране на отпадъци или депа за специални отпадъци.

Обзор

УКАЗАНИЕ

Зададените интервали за техническо обслужване трябва да се разбират като контролни стойности за нормална работа на 1 смяна. При работа на 2 или 3 смени интервалите за обслужване трябва съответно да се съкратят.

Преди гресиране или смазване отстранявайте замърсяването и остатъците от стари смазочни материали.

Всички налични магнити за премествания не се нуждаят от обслужване и не трябва да се мажат с масло.

Подробна информация за поддръжката потърсете в инструкцията Поддръжка.



Дозирането на смазочните материали трябва да се избира максимално така, че при движението на механичните конструктивни елементи те да не се изхвърлят или да капят. Може да се получи замърсяване на изделията.

Легенда към таблицата за поддръжката			
	1x (Честота на задей- стването)		на тримесечие
	ежедневно		на 6 месеца
	ежемесечно		ежегодно
~	при нужда		

Тип	Част за обслужване - Машината общо	Смазочно	Интервал
Машини със свободна ръка	Гресиране линеен водач (Гресиране на управлението на пантографите от задвижващата страна и в дълбочина)	<i>Gleitmo 585M spec</i>	
Машини с плоска платформа	Гресиране линеен водач (Гресиране на управлението на пантографа страна назадвиждане)		

Тип	Част за обслужване - Компонентите на управлението	Интервал
Всички Всички типове машини	Почистване на компонентите на управлението	~
	Почистване на вентилационните филтри	

Отстраняване на неизправности

Следните таблици трябва да ви помогнат да отстранявате самостоятелно неизправности поради грешки в обслужването или при по-незначителни повреди.

Грешка	Причина	• Отстраняване
Изместване на пантографа	Пантографът залепва за работния плот поради използването на лепило - спрей	- Почистете работния плот - по възможност не използвайте лепило - спрей, а кече
	Части на шаблона излизат извън полето за бродиране	Позиционирайте шаблона така, че изцяло да се намира вътре в полето за бродиране (контурно обхождане)
	Шаблонът или дискетата са дефектни	направете ново копие от оригинала
	Клемните съединения на ролките на зъбния ремък са хлабави	Проверете клемните съединения и при нужда ги затегнете
Изместване на шаблона	Изделието за бродиране е обтегнато прекалено хлабаво	Изделието за бродиране е обтегнато прекалено хлабаво
	Набиране на материята, особено при много фини изделия за бродиране	Подсилете изделието за бродиране, напр. с подложка от кече
	Рамките за бродиране не са закрепени достатъчно стабилно	Закрепете добре единичната рамка, съединителните шини и др.п.
	Прекалено силно обтягане на горните и долните нишки	Регулирайте правилно натягането на нишките
	Грешен бод (последователността на обработката, особено при шаблони с бродерия с гъст бод, е проблематична)	- Потърсете информация от производителя на картите - Информирайте сервизния център на ZSK
Машината работи неритмично	Натягането на ремъка е прекалено хлабаво	Натегнете ремъка
	Заяждащи конструктивни елементи	Информирайте сервизния център на ZSK

Грешка	Причина	• Отстраняване
неточно положение на спиране	Натягането на ремъка е прекалено хлабаво	Натегнете ремъка
	Ремъците на задвижването са омаслени и приплъзват	- Обезмаслете ремъчната шайба - Сменете ремъка
	Заяждащи конструктивни елементи	- Информирайте сервисния център - на ZSK
Машината не се стартира	Електрозахранването е прекъснато	- Натиснете бутона ZSK- на командното табло (LED индикаторът на блока бутони Старт/Стоп светва) - Проверете предпазителя/автоматичния прекъсвач



© 2021 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de